

**三九三(九). Mr. Jean Mouen 所遞有關
法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/93)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Jean Mouen 所遞請願書 (T/Pet. 5/93), 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱請願書所舉之兩項控訴，已經領土內管轄法院予以終局判決，託管理事會

一．認為在此種情況下，理事會對該請願書無須採取行動，

二．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，
第三八一次會議。

**三九四(九). Kumzsé 指導委員會主席
Mr. Djoumessi Mathias 所遞有關
法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/94)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Kumzsé 指導委員會主席 Mr. Djoumessi Mathias 所遞請願書 (T/Pet. 5/94), 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱請願書所稱之土地糾紛，最後業由地方習慣法院予以解決，

託管理事會

一．認為在此種情況下，理事會對該請願書無須採取行動；

二．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，
第三八一次會議。

**三九五(九). 喀麥龍民衆協會 Bamoun
區分會所遞有關法管喀麥龍之請
願書(T/Pet.5/95)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會 Bamoun 區分會所遞請願書 (T/Pet.5/95), 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱：

(a) 請願書所述各項案件，均緣一九三九年涉及若干土地調整之酋長轄區改組一事而起，

(b) 是項案件統歸習慣法院管轄，日前並已向習慣法院提出，惟至今未經判決，顯受某數酋長加施壓力之故，

(c) 原告可向二級法院提出上訴，或如習慣法院仍未判決，則將此事逕行訴諸二級法院，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．建議管理當局採取必要步驟，知照請願人所應遵行之程序，以求請願書所舉事項迅告解決；

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，
第三八一次會議。

**三九六(九). Mr. Kamsi David 所遞有關
法管喀麥龍之請願書(T/Pet. 5/96
及 T/Pet. 5/96/Add. 1)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Kamsi David 所遞之請願書 (T/Pet. 5/96 及 T/Pet. 5/96/Add.1) 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 管理當局拒發請願人出售衛生飲料和酒飲執照，並非基於請願人所隸種族或黨派關係，

(b) N' Kongsamba 城經營飲料業者已比比皆是，故目前不再發給此種執照，

(c) 目前 N'Kongsamba 城非籍人民持有此項營業執照者較歐籍人民為多，

(d) 依照條例規定非籍人民和歐籍人民享有同等經商機會，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．重申一九五〇年四月三日決議案二一三(六)所表示之願望，即盼管理當局繼續採取一切可能辦法，俾向當地居民證明在商務上現有均等之機會；

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，
第三八一次會議。

三九七(九)．多哥蘭協會 (T/Pet. 6/206, T/Pet. 6/206/Add. 1, T/Pet. 6/206/Add. 2, T/Pet. 6/206/Add. 3), Nana Buachie (T/Pet. 6/219, T/Pet. 6/219/Add. 1, T/Pet. 6/219/Add. 2, T/Pet. 6/216/Add. 3) 及 Mr. S. G. Antor (T/Pet. 6/243) 所遞有關英管多哥蘭之請願書

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八、第九兩屆會議接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭協會(T/Pet.6/206, T/Pet.6/206/Add.1, T/Pet.6/206/Add.2, T/Pet.6/206/Add.3), Nana Buachie (T/Pet.6/219, T/Pet.6/219/Add.1, T/Pet.6/219/Add.2, T/Pet.6/219/Add.3) 及 Mr. S. G. Antor (T/Pet.6/243) 所遞之請願書，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

業已核准 Mr. S. G. Antor 願為請願書提出口頭陳述之請求，並於第八屆會第三四三次及第三四四次會議上(一九五一年三月十五日及十六日)以及第九屆會期間請願書專設委員會第十七次會議上(一九五一年七月十八日)聽取 Mr. S. G. Antor 之陳述；

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 關於黃金海岸立法會議選舉登記之舞弊情事：

(1) Jasikan 會長過分熱心，致委教師二人，將納稅人名單上姓名列入選民登記單，關於此事管理當局並不知情；Nana Buachie 發覺此項情事後，即傳見該會長及教師，一面扣留偽造登記單，要求“以習慣辦法撫慰民情”，

(2) 該項偽造登記單即經註銷從未作用，

(3) 提交託管理事會之所有偽造登記單中除一張外均係來自西 Jasikan 分區，至於該託管領土其他各地則無提出指控者，

(b) 關於黃金海岸立法會議之選舉問題：

(1) 就領土全境選民登記總數觀之，可知全體人民並不反對新憲法；選民登記一事亦備受歡迎；選舉唯一遭受阻撓之區域為領土之南部，即 Buem 州之一小部份，Akpini 之七個區以及 Arando 州；其他各地選民登記稀少，並不一定由於政治原因；再者，南多哥蘭議會已選出一人，為黃金海岸立法會議議員，

(2) 選民名冊逐年更訂，故未登記者來年仍有機會登記，

(3) 在選舉前，區行政專員除以尋常宣傳方法向人民解釋如何辦理選舉外，並未使用任何壓力，

(4) 請願人期望英管多哥蘭與法管多哥蘭合併，因而不願為足以妨害此種合併之任何情事，因此請願人決定不參加選舉，

(c) 關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法：黃金海岸組織法之修訂對於該託管領土之地位，毫無影響，

託管理事會

關於黃金海岸立法會議選舉登記之舞弊情事：

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．對於此種情事之發生，表示遺憾；

三．促請管理當局盡力向託管領土有關各方詳細說明選舉手續，以免此種舞弊情事再度發生；關於領土選舉制度問題：

四．促請請願人注意：理事會對於領土內任何選舉制度，其以民主原則為基礎，旨在確知人民意願並保證彼等有更多機會選派代表充分參地方與中央政府者，無不特別重視；

五．爰力請請願人對今後各種選舉務予合作，並於表達意見時勿以抵制選舉之方式出之；